



INSTRUCTION FOR USE
NOTICE TECHNIQUE



ASAP'SORBER
+
ASAP / ASAP LOCK

ASAP®'SORBER 20

ASAP®'SORBER 40

ASAP®'SORBER AXESS

Energy absorber for ASAP and ASAP LOCK
Absorbeur d'énergie pour ASAP et ASAP LOCK

ASAP'SORBER + ASAP
ASAP'SORBER + ASAP LOCK

CE EN 12841 : 2024
EN 353-2 : 2024

ANSI/ASSP Z359.13-2013, 6ft
ANSI/ASSP Z359.15-2024

ASAP'SORBER + ASAP
ASAP'SORBER + ASAP LOCK
GB 24537-2025



ASAP'SORBER 20 — L071 AB00
ASAP'SORBER 40 — L071 AB01
ASAP'SORBER AXESS — L071 CC00

PERSONAL ENERGY ABSORBER
IN ACCORDANCE WITH
ANSI/ASSP Z359.13-2013 AND Z359.15-2024

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE inspection
Vérification EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
+33(0)476920900
PETZL.COM
© 2025 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Spare parts
Pièces de rechange

Pochette ASAP'SORBER AXESS

L071EC00



L071EC01



Pochette ASAP'SORBER 20/40

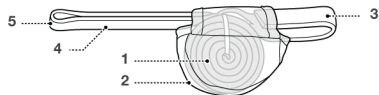
1. Field of application Champ d'application

ASAP'SORBER 20/40 50 kg mini. <  < 140 kg maxi.

ASAP'SORBER AXESS 50 kg mini. <  < 250 kg maxi.
RESCUE

2. Nomenclature

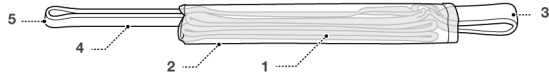
ASAP'SORBER 20



ASAP'SORBER 40



ASAP'SORBER AXESS



CAPTIV x2



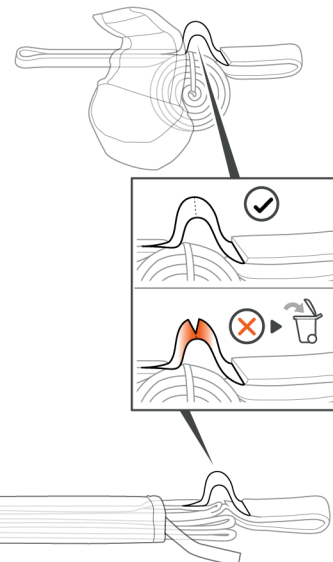
3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)



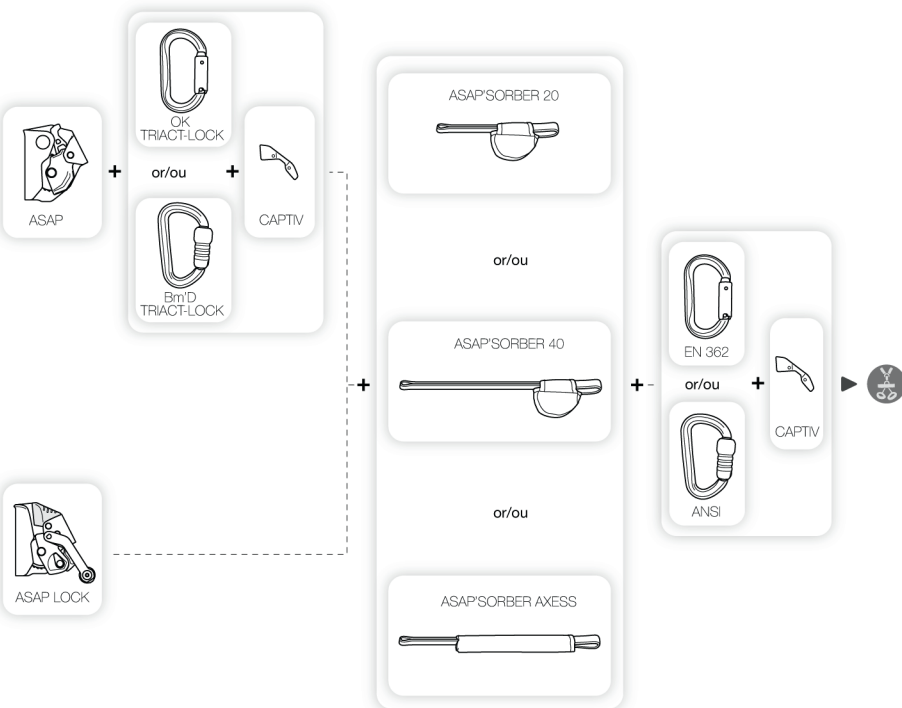
PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM



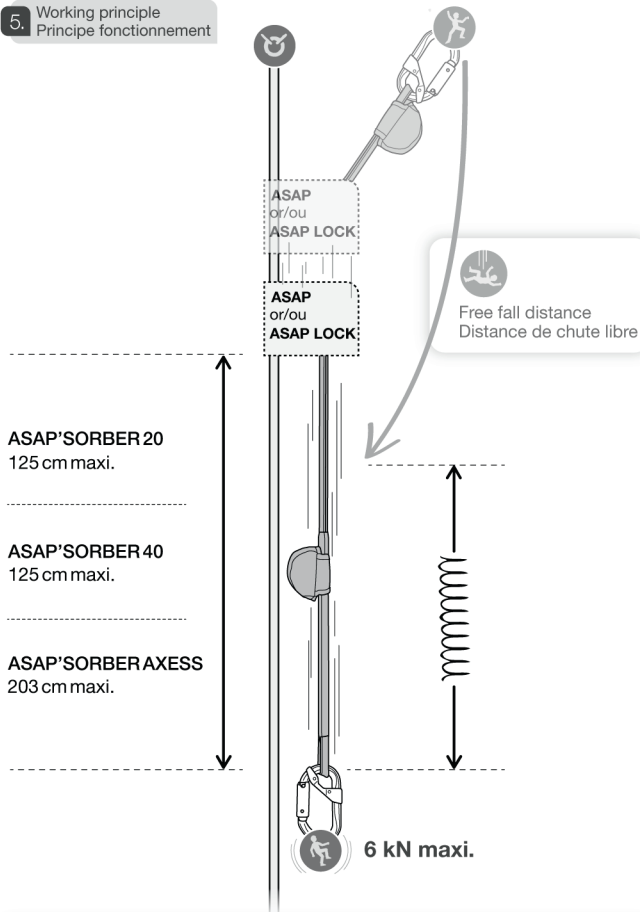
Téléchargez l'application
Petzl pour faciliter
le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl
application to facilitate
PPE inspections :



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



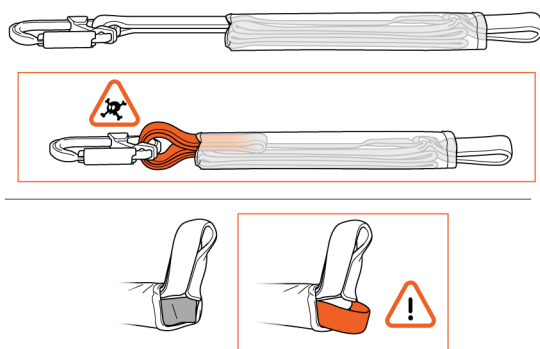
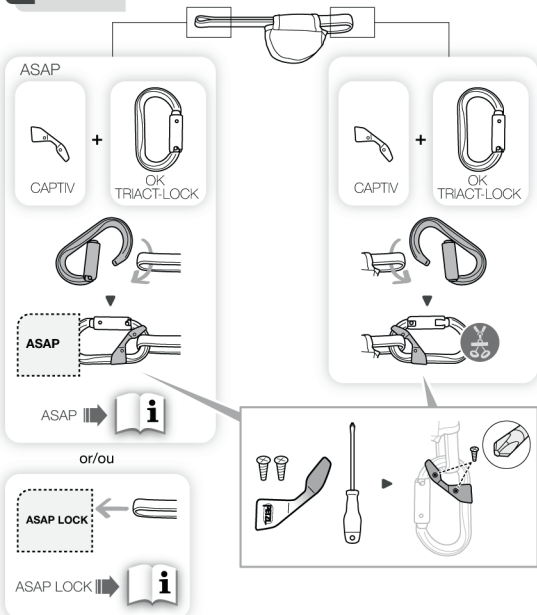
5. Working principle Principe fonctionnement



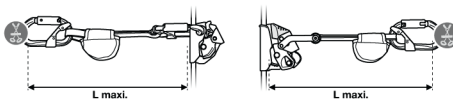
Deployment distance
Distance de déploiement

	ASAP or/ou ASAP LOCK	ASAP or/ou ASAP LOCK	ASAP or/ou ASAP LOCK
ASAP'SORBER 20	100 kg : 10 cm 140 kg : 15 cm	100 kg : 20 cm 140 kg : 30 cm	100 kg : 35 cm 140 kg : 55 cm
ASAP'SORBER 40	100 kg : 10 cm 140 kg : 15 cm	100 kg : 30 cm 140 kg : 40 cm	100 kg : 45 cm 140 kg : 70 cm
ASAP'SORBER AXESS	100 kg : 10 cm 250 kg : 40 cm	100 kg : 30 cm 250 kg : 120 cm	100 kg : 45 cm 250 kg : 170 cm

6. Installation



7. Precautions for use Précautions d'usage



ASAP'SORBER 20	36 cm maxi.
ASAP'SORBER 40	56 cm maxi.
ASAP'SORBER AXESS	56 cm maxi.

8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie

Serial n° / n° de série
255 XXX XXXX + 10 years ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 20°C / - 4°F

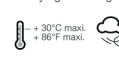
D. Precautions for use / Précautions d'usage



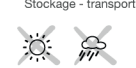
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Maintenance / Entretien



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Energy absorber only compatible with ASAP or ASAP LOCK.

ASAP'SORBER 20 and 40: energy absorbers for arresting the fall of one person weighing up to 140 kg, including their equipment.

ASAP'SORBER AXESS: energy absorber for arresting the fall of one person. In a rescue situation, it may be used to arrest the fall of two persons with a combined weight of up to 250 kg, including their equipment.

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions (example of unauthorized use: setting up a fall-arrest lanyard).

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Tear-webbing, (2) Pouch, (3) Harness attachment loop, (4) Lanyard, (5) ASAP/ASAP LOCK attachment loop, (6) CAPTIV.

Principal materials: high-modulus polyethylene, polyester (pouch).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the webbing, attachment loops, and pouch. Look for wear and damage due to use (e.g. abrasion, cuts, fuzziness, signs of chemicals). Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads. Verify that the connectors are correctly installed.

Verify that the energy absorber is intact, and has not been activated.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your ASAP'SORBER must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

Connection to the harness

Connect your ASAP'SORBER to a fall-arrest attachment point on your harness (sternal or dorsal).

Frequent connection: use a TRIACT-LOCK locking connector with a CAPTIV positioning bar. Semi-permanent connection: use a semi-permanent connector, closed with a tool (e.g. RING OPEN, SWIVEL OPEN, quick link).

5. Working Principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.

Free fall distance and maximum arrest force: see diagram.

Deployment distance: see table.

6. Installing the ASAP'SORBER

Use your ASAP'SORBER with a connector positioning system on each attachment loop (e.g. CAPTIV or the ASAP LOCK positioning ring).

7. Precautions for use

The ASAP'SORBER must not be extended (one connector maximum at each end, no connector between the ASAP'SORBER and the connection arm of the ASAP LOCK). During fall arrest, the energy absorber's deployment must not be impeded.

8. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- Ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges.

- Use caution in the event of use near moving machinery or in an environment presenting an electrical hazard.

- Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - D.

Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging.

- H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Certification only with ASAP or ASAP LOCK - b. Read the ASAP or ASAP LOCK Instructions for Use - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum user weight - e. Serial number - f. Year of

manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Maximum length with connectors - p. ANSI/ASSP certification body

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Absorbeur d'énergie compatible avec ASAP ou ASAP LOCK uniquement.

ASAP'SORBER 20 et 40: absorbeurs d'énergie pour l'arrêt de chute d'une personne pesant jusqu'à 140 kg avec son matériel.

ASAP'SORBER AXESS: absorbeur d'énergie pour l'arrêt de chute d'une personne. Dans le cadre d'un secours, il peut être utilisé pour l'arrêt de chute de deux personnes pesant ensemble jusqu'à 250 kg avec leur matériel.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl (exemple d'usage non autorisé : confectionner une longe d'arrêt des chutes).

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Sangle à déchirement, (2) Pochette, (3) Boucle de connexion (côté harnais), (4) Longe, (5) Boucle de connexion (côté ASAP/ASAP LOCK), (6) CAPTIV.

Matériaux principaux : polyéthylène haute densité, polyester (pochette).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la sangle, des anneaux de connexion et de la pochette. Surveillez l'usure et les dommages dus à l'utilisation (par exemple, abrasion, coupures, peluches, traces de produits chimiques). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé. Vérifiez le bon assemblage des connecteurs.

Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact, non activé.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre ASAP'SORBER doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

Connexion au harnais

Connectez votre ASAP'SORBER au point d'attache d'antichute de votre harnais (sternal ou dorsal).

Connexion fréquente : utilisez un connecteur à verrouillage TRIACT-LOCK avec une barrette de maintien CAPTIV.

Connexion semi-permanente : utilisez un connecteur semi-permanent, fermé avec un outil (RING OPEN, SWIVEL OPEN, mailon rapide, par exemple).

5. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbeur se déploie pour amortir le choc.

Distance de chute libre et force d'arrêt maximum : voir dessin.

Distance de déploiement : voir tableau.

6. Installation de l'ASAP'SORBER

Utilisez votre ASAP'SORBER avec un système de maintien du connecteur sur chaque boucle de connexion (par exemple, CAPTIV ou bague de maintien de l'ASAP LOCK).

7. Précautions d'utilisation

L'ASAP'SORBER ne doit pas être rallongé (maximum un connecteur à chaque extrémité, pas de connecteur entre l'ASAP'SORBER et l'axe de connexion de l'ASAP LOCK).

Lors de l'arrêt d'une chute, le déploiement de l'absorbeur ne doit pas être entravé.

8. Informations complémentaires

- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'arrimage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'arrimage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- Veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Soyez vigilant en cas d'utilisation à proximité de machines en mouvement ou en environnement présentant un risque électrique.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. Être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage

- G. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut

entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - H. Modifications/ réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usage normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Certification uniquement avec ASAP ou ASAP LOCK - b. Lire la notice ASAP ou ASAP LOCK - c. Tracabilité : datamatrix - d. Poids maximum de l'utilisateur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j.

Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Longueur maximum avec connecteurs - p.

Organisme de certification ANSI/ASSP

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

충격 흡수제는 ASAP 또는 ASAP LOCK과만 호환된다. ASAP SORBER 20 및 40: 장비를 포함하여 최대 140 kg 무게의 1 인 추락을 제동하기 위한 충격 흡수제. ASAP SORBER AXESS: 1인 추락을 제동하기 위한 충격 흡수제. 구조 상황에서 사용해야 하는 경우, 장비를 포함하여 최대 250 kg의 2인 추락을 제동하는데 사용할 수 있다. 본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 명시된 목적 외의 용도로 사용해서는 안 된다 (무단 사용의 예시: 추락-제동 랜야드 설치하기).

책임

경고! 본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 없는 위치에 있지 않은 경우, 모든 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 인열-웨빙, (2) 파우치, (3) 하네스 부착 고리, (4) 랜야드, (5) ASAP/ASAP LOCK 부착 고리, (6) CAPTIV. 주요 소재: 고탄성 폴리에틸렌, 폴리에스터 (파우치).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

웨빙, 부착 고리 및 파우치의 상태를 확인한다. 사용으로 인한 마모 및 손상을 확인한다 (예: 마찰, 절단, 보홀, 화학물질의 흔적 등). 안전 착용질 상태가 절단되거나 헐거거나 손상된 부분을 인지 확인한다. 커넥터가 올바르게 장착되었는지 확인한다.

충격 흡수제의 상태가 온전하며, 이전에 사용된 적이 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. ASAP SORBER와 함께 사용되는 장비는 반드시 해당 국가의 현행 기준을 충족해야 한다 (예, EN 361 하네스).

하네스에 연결

ASAP SORBER를 하네스의 추락-제동 부착 지점 (가슴 또는 등 쪽)에 연결한다. 자주 연결할 경우: CAPTIV 위치확보 바가 있는 TRIACT-LOCK 잠금 커넥터를 사용한다. 반영구 연결: 도구를 사용하여 달하는 반영구 커넥터를 사용한다 (예, RING OPEN, SWIVEL OPEN, 퀵 링크).

5. 작동 원리

추락 제동 시, 충격 흡수제가 전개하면서 충격을 완화한다. 자유 낙하 거리 및 최대 제동력: 그림을 참조한다. 전개 거리: 표를 참조한다.

6. ASAP SORBER 설치

ASAP SORBER를 사용할 때는 각 부착 고리에 커넥터 위치 확보 시스템 (예: CAPTIV 또는 ASAP LOCK 위치 확보 링)을 함께 사용한다.

7. 사용 시 주의사항

ASAP SORBER를 절대 연장하지 않는다 (각 끝에는 커넥터 1개만 허용되며, ASAP SORBER와 ASAP LOCK 연결 팔 사이에는 커넥터가 없어야 한다).

추락 제동 시, 충격 흡수제는 절대 방해 받지 않아야 한다.

8. 추가 정보

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 가급적 사용자 위치보다 위에 배치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서는, 사용 전에 매번 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하여 추락 시 지면이나 장애물에 부딪치지 않도록 해야 한다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 포인트가 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 영향을 미칠 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.

- 제품이 마모성 표면이나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 주의한다.
- 움직이는 기계 근처나 전기적 위험이 있는 환경에서 사용할 경우 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우.
- 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해).

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도, 젖은 환경 (예: 비, 바닷물 빙, 응결)과 추운 날씨 (0° C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 기능이 저해될 수 있다. - D. 사용 주의 사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른 사용 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 온도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황, 2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출, 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보, 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. ASAP 또는 ASAP LOCK과 함께 사용 시에만 인종 - b. ASAP 또는 ASAP LOCK 사용 설명서를 숙지한다 - c. 추적자: 데이터스 매트릭스 - d. 최대 사용자 무게 - e. 시리얼 넘버 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 로트 번호 - i. 개별 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일자 (월/년) - o. 커넥터 포함한 최대 길이 - p. ANSI/ASSP 인종 기판

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytlji informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpočívánek je rovněž pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opmenuiti či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Tlumící pádu pro použití pouze v kombinaci se zachycovací pád nebo ASAP LOCK. ASAP SORBER 20 a 40: tlumící pádu pro zachycení pádu jedné osoby vážící do 140 kg, včetně vybavení. ASAP SORBER AXESS: tlumící pádu pro zachycení pádu jedné osoby. V případě záchrany smí být použit pro zachycení pádu dvou osob o společné hmotnosti do 250 kg, včetně vybavení. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl (například neautorizované použití: sestavení spojovacího prostředku pro zachycení pádu).

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Ginnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jím.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených výrobků.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborní způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tlhačí popruh, (2) Pouzdro, (3) Připojovací oko k postroji, (4) Spojovací prostředek, (5) ASAP/ASAP LOCK připojovací oko, (6) CAPTIV. Použité materiály: vysoké modulární polyetylen, polyester (pouzdro).

3. Prohlídka, kontrolní body

Vše bezpečností záležit na nezupe v kombinaci se zachycovací systém. Petzl doporučuje hloubkově revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, séřové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhu, připojovacíh oko a pouzdra. Zaměřte se na opotřebení a poškození způsobené používáním (např. oděr, řezy, roztrpení, známky chemikálií). Zkontrolujte stav bezpečnostních švů: hleďte uvolněná, opotřebená, nebo přetřesaná vlákna. Ověřte správnou instalaci spojek. Zkontrolujte, že tlumící pádu je neporušený a nebyl aktivován.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným. Veškeré vybavení používané s vaším prostředkem ASAP SORBER musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje).

Připojení k postroji

ASAP SORBER připojte do připojovacího bodu pro zachycení pádu na vašem postroji (zádového nebo hrudního). Pro časté spojování použijte spojku s pojistkou zámku TRIACT-LOCK a dělicí příčku CAPTIV. Dočasné-trvalé připojení k postroji: použijte spojku pro dočasné-trvalé připojení, uzavřenou nástrojem (např. RING OPEN, SWIVEL OPEN, matcová spojka).

5. Funkce

V průběhu zachycování pádu se tlumič roztáhne, aby ztlumil náraz. Délka volného pádu a maximální rázová síla zachycení: viz náčrtes. Délka po vytřetí: viz náčrtes.

6. Instalace tlumiče ASAP SORBER

Váš tlumič ASAP SORBER používajte se spojku s dělicí příčkou v každém připojovacím oku (např. CAPTIV nebo ASAP LOCK polohovací kroužek).

7. Bezpečnostní opatření při použití

ASAP SORBER nesmí být prodlován (maximálně jedna spojka na každém konci, žádná spojka mezi tlumičem ASAP SORBER a spojovacím ramenem zachycovače pádu ASAP LOCK). Běžném zachycení pádu nesmí být roztrženi a rozvinutí tlumiče omezeno.

8. Doplněk informace

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvíci bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena zabezpečovací funkcí jiné součásti výstroje.
- Zajistěte, aby se produkty neodíraly o drsné povrchy nebo ostré hrany.
- Buďte opatrní v případě pohybu poblíž pohybujících se strojů nebo v prostředí představující nebezpečí elektrického proudu.
- Uživatele provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. Nehybné zavesění v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návodů k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.
- Označení na produktu udržujte čitelná.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištění prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se staré zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technických nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. déšť, mořská tršť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0 °C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/desinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí. - H. Úpravy/opravy (zakazány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující prostředřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Certifikované pouze s produkty ASAP nebo ASAP LOCK - b. Čtěte návody k použití ASAP nebo ASAP LOCK - c. Sledovatelnost: označení - d. Maximální hmotnost uživatele - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Séřové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Maximální délka se spojkami - p. Certifikační orgán ANSI/ASSP